

лѣснѣи. горѣ же кз некесномуу отцю. сз въздзи-  
ханїемъ и слезами. въздзвигз срдечнѣи и неому-  
спноуцїи очи.

## ИЗЪ СЖЧИНЕНИЯТА НА ТЪРНОВСКИЯТЪ ПА- ТРИАРХЪ ЕВТИМИЯ.

Евтимии Търновски е писалъ много, но нѣкои отъ неговите сжчинения, които см дошли до насъ, см претърпѣле множество измѣненія и въ езикътъ и въ правописанието. Въ „Гласник Сри. Учен. Друштва“ (Книга VII, свеска XXV старого реда, стр. 289) е помѣстено едно отъ литературните труди или преводи на Евтимия Търновски, което носи слѣдующето заглавие: „Божественная служба святыхъ литургія.“ Редакцията на гореказанното периодическо списание, като печата това Евтимиево дѣло, прави слѣдующето предисловие или обяснение: „Русскиятъ писателъ г. Севастьяновъ е свалилъ фотографическо копие отъ сжществущата на стѣната въ зографскиятъ манастиръ на Св. Гора проскомидия, която е превелъ отъ грцци на бжлгаро-славянски езикъ Евтимии Търновски, бжлгарски патриархъ отъ 1360 до 1389 година. Тоя фотографически списокъ г. Севастьяповъ е предалъ А. Гилфердингу да го напечата въ нѣкое отъ руските археологически периодически списания. А. Гилфердингъ, —който мисли, че ако преводътъ на тая проскомидия отъ знамѣнитиятъ бжлгарски патриархъ Евтимия бжде напечатна въ Россія, той ще да стане недостжпенъ за бжлгарете, до които са отнася повече, нежели до руските, — е намѣрилъ за по-добре, щото тоя преводъ отъ старата бжлгарска книжинна да са напечата въ Сжрбия, за щото въ такавъ случай той ще да достигне по-скоро до